



Landesgesetzentwurf Nr. 85/16

Änderung des Landesgesetzes vom 8. Februar 2010, Nr. 4 „Einrichtung und Ordnung des Rates der Gemeinden“

Art. 1

*Änderung des Landesgesetzes vom
8. Februar 2010, Nr. 4
„Einrichtung und Ordnung
des Rates der Gemeinden“*

1. Art. 6 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„1. Der Rat **kann Änderungen und Ergänzungen** zu Begehrensgesetzentwürfen und Gesetzentwürfen, zu Landesverordnungen und allgemeinen Verwaltungsakten einbringen, falls diese Themenbereiche berühren, in denen die entsprechenden Funktionen zur Gänze oder teilweise den Gemeinden zugewiesen oder zuzuweisen sind bzw. lokale Steuern oder die Lokalfinanzen betreffen. Der Rat **kann außerdem Änderungsvorschläge und Ergänzungen** zu allgemeinen Landesplänen und -programmen abgeben, die das Landesgebiet, die öffentlichen Dienste sowie die sozioökonomische Entwicklung betreffen, falls davon die Interessen der Gemeinden betroffen sind. Im Zusammenhang mit den Gesetzentwürfen der Landesregierung **werden etwaige Vorschläge vor** der endgültigen Genehmigung derselben durch die Landesregierung **angefordert**. Bei Gesetzentwürfen in Bezug auf den Landeshaushalt **sind die etwaigen Vorschläge** lediglich hinsichtlich der Ausrichtung des Haushaltes und jener Aspekte des Haushaltsgesetzentwurfes, die die Gebietskörperschaften betreffen, **erforderlich**. Falls der Präsident des Rates oder ein bevollmächtigter Vertreter dies beantragt, wird er von der Kommission des Landtages angehört, die für die Behandlung der Begehrensgesetzentwürfe, der Gesetzentwürfe und der sonstigen unter diesem Punkt genannten Akte zuständig ist.

Disegno di legge provinciale n. 85/16

Modifica della legge provinciale 8 febbraio 2010, n. 4 “Istituzione e disciplina del Consiglio dei Comuni”

Art. 1

*Modifica della legge provinciale
8 febbraio 2010, n.4
“Istituzione e disciplina
del Consiglio dei Comuni”*

1. Il comma 1 dell'articolo 6 è così sostituito:

“1. Il Consiglio **può esprimere proposte di modifica ed integrazione** sui progetti di legge e sui disegni di legge, sui regolamenti provinciali, sugli atti amministrativi generali, quando essi riguardano materie nelle quali in tutto o in parte le funzioni sono attribuite o sono da attribuire ai comuni ovvero riguardano i tributi locali o la finanza locale. Il Consiglio **può esprimere altresì proposte di modifica** ed integrazione sui piani e programmi provinciali di carattere generale aventi per oggetto il territorio, i servizi pubblici nonché lo sviluppo socio-economico, se riguardano gli interessi dei comuni. In relazione ai disegni di legge di iniziativa della Giunta, **le eventuali proposte sono richieste prima** dell'approvazione definitiva dei medesimi da parte della Giunta. Per i disegni di legge concernenti la manovra finanziaria provinciale, **le eventuali proposte sono richieste** con riguardo alle sole linee di impostazione della manovra di bilancio e ai contenuti del disegno di legge finanziaria riguardanti gli enti locali. Il presidente del Consiglio o un suo delegato, qualora ne faccia richiesta, è sentito dalla commissione del Consiglio provinciale competente per la trattazione dei progetti di legge, dei disegni di legge e degli altri atti di cui al presente comma.

Art. 2
Schlussbestimmungen

1. Die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes treten am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

gez. Landtagsabgeordneter
Alessandro Urzì

Art. 2
Disposizioni finali

1. Le disposizioni della presente legge entrano in vigore il giorno dopo la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

f.to consigliere provinciale
Alessandro Urzì